

E7 - STRUGGLE

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN This story is a work of fiction. All persons and organizations are imagined.

The kabaddi and game rules which appear in this anime are drawn from the original work.

SIGN Noukin

SIGN Souwa

[00:06] soccer team 1

They managed to close
the gap to eight points.

[00:08] Takenaka

It's hard to tell which
way this game will go.

[00:12] ref

Change courts! Souwa raiding!

[00:14] ref

The game will resume with the second half!

[00:17] Rokugen

Watch yourself, Takaya.

[00:19] Takaya

Will do.

[00:21] Takaya

Things are simple from here on out.

[00:24] Takaya

*We attack each other and
the strongest beast wins.*

[00:27] Takaya

I'm going to sink you, Ojo-san.

[01:55] Takaya

Kabaddi.

[01:56] Iura

If you see an opening, go for a catch!

[01:58] Ojo

Yeah.

[01:58] Takaya

Kabaddi... Kabaddi!

[02:02] Takaya

Well, I guess I wouldn't be able

to touch him with a frontal attack.

[02:05] Takaya

And this guy, more than being super-fast,

[02:08] Takaya

*seems like he can totally read all
my moves and counters in advance.*

[02:11] Takaya; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[02:12] Takaya

*If there's one advantage I have over
Ojo-san, it's probably that I'm stronger.*

[02:15] Takaya

Should I let him catch me and shake him off?

[02:19] Takaya

Come on. Here's some bait.

[02:20] ---

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[02:21] Takaya

He's not coming? Maybe he's being wary.

[02:24] Takaya

Then, another half-step.

[02:28] Takaya

*He matched the timing
of my foot moving forward...*

[02:30] Takaya

As soon as he grabs me, I'll shake him off!

[02:35] Takaya

Kabaddi!

[02:37] Narrator

Struggle!

[02:40] Misumi

He can reach all the way over here?

[02:43] Takaya; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[02:43] Takaya

If he'd caught me, he'd have taken me down.

SIGN Noukin Souwa

[02:46] Takaya

I won't be taken off guard.

[02:48] Takaya

I'll start by sinking everyone around him.

SIGN Takaya Ren

SIGN Takaya Ren Fan Club

[02:49] Fan club

Ren-kun, two points!

[02:52] Takaya

Okay, time for defense!

[02:54] Ojo

Kabaddi.

[02:56] Takaya

He chased me?

[02:58] Takaya

You little...!

[02:59] Ojo

You were able to dodge that, huh?

[03:02] narrator

Bonus!

[03:03] Rokugen

He got the bonus point!

[03:05] Eikura

He's coming in hungry!

[03:06] Kisaki; Eikura

We're not letting you get back!

[03:08] Kisaki

If we can't read his movement, then...

[03:10] Muroya

we'll block all routes of escape!

[03:14] Takaya

Okay! And I've got the outside covered.

[03:17] Ojo

Kabaddi!

[03:17] narrator

Struggle!

[03:20] Takaya

He forced an opening?

[03:21] Takaya

Through guys who are stronger than him?

[03:23] Rokugen

Move, Takaya!

[03:25] Ojo

Kabaddi, kabaddi...

SIGN Noukin Souwa

SIGN Noukin: Ojo, Raid Successful

Bonus 1 pt + Touch 2 pts

3 pts Gained

[03:29] Muroya

What was that just now?

[03:31] Kisaki

He was trying to get a touch on Takaya, too!

[03:34] Rokugen

He didn't have skills like that before.

[03:37] Ojo

Did you think you'd whittle
away at our defense?

[03:42] Ojo

That won't be possible.

SIGN BACK: Misumi, Yoigoshi

[03:44] Misumi; Yoigoshi

That's scary...

[03:47] Takaya

There were people like this in swimming, too.

[03:49] Takaya

People whose personalities and movements changed during a match.

[03:52] Takaya

I'm feeling nostalgic.

[03:54] Takaya

I sank all of those guys and became number one.

SIGN Defense

Noukin 5 Players

SIGN Raid

Souwa / Takaya

[04:01] Takaya; background

Kabaddi, kabaddi...

[04:03] Iura

So, he's going after Masato again? But...

[04:07] Iura

How is he planning to get away?

[04:11] Ojo

I can't read his line of sight.

[04:15] Takaya

Kabaddi!

[04:16] Takaya

Kabaddi!

[04:20] Takaya

Kabaddi!

[04:23] Takaya

Just one more centimeter.

[04:24] Yoigoshi

Don't go forgetting me!

[04:28] Takaya

Wha?!

[04:30] Takaya

This is the good part! Quit interfering!

[04:37] narrator

After that, the two raiders fought to take heads.

[04:41] narrator

They each targeted the other team's ace.

SIGN Noukin Souwa

[04:44] narrator

However, the difference between them has slowly become apparent.

[04:48] soccer team 1

They're down to a four-point gap!

[04:50] Takenaka

But how? There isn't much difference in the number of touches.

[04:54] Rokugen

The issue is the success rate in bonuses.

[04:57] Rokugen

In terms of having a feel for the size of the court, Ojo's understanding is superior.

[05:01] Rokugen

The amount of sweat they've shed on the court is as different as night and day.

[05:05] Rokugen

Referee! Time out!

SIGN Noukin

SIGN Souwa

[05:08] referee

Souwa, thirty-second time out!

[05:14] Rokugen

Do not give Ojo any more points!

[05:16] Rokugen

Our defense will be absolute!

[05:17] Eikura; Kisaki; Muroya

Sir!

[05:20] Rokugen

What is it, Takaya?

[05:21] Takaya

Nothing. It just seems like they're...

[05:24] Ojo

What do you mean?

[05:27] Ojo

I am asking you why I can't go out on the next raid, Kei.

[05:32] Iura

It's very simple.

[05:34] Iura

They're starting to get used to your movements, and they're wearing down your stamina.

[05:38] Iura

The price for coming into the game early is demanding to be paid now.

[05:41] Ojo

But, in the time we have left...

[05:44] Iura

Yes. By rights, this is when you,
our ace, should be on the court.

[05:48] Iura

That is, if our ace had the kind
of strong body that wouldn't break.

[05:53] Iura

Raiders are constantly haunted by the
possibility of a tackle from a blind spot.

[05:57] Iura

Normally, you would be able to dodge,
or you'd be able to fall safely.

[05:59] Iura

But, not when you're fatigued.

[06:03] Ojo

The fact that kabaddi is dangerous
is just how things are.

[06:07] Ojo

If you're afraid, you can't win.

[06:09] Iura

Masato.

[06:10] Iura

I'm not telling you to be
afraid of being injured.

[06:14] Iura

If they break you now,
that's the end of the tournament, too.

[06:18] Iura

Your dream! Our goals! All of that will end!

[06:22] Iura

That is what I'm telling you to be afraid of!

[06:27] Ojo

Kei...

[06:28] Misumi

Senpai!

[06:30] Iura

Sorry.

[06:31] Ojo

It's fine.

[06:34] Ojo

I just...

[06:36] (Flashback) Iura

Then, why don't you help me win, too?

[06:39] (Flashback) Iura

It's been six years since
you scouted me, you know?

[06:44] Ojo

I'm sorry. I understand now. But, I...

[06:48] Iura

You were thinking that you needed to get Takaya out on this next raid, right?

[06:52] Ojo

Yeah.

[06:53] Ojo

We need to get him out this next turn,

[06:56] Ojo

we'll run out of time and lose.

[06:58] Ojo

And Takaya-kun isn't someone an average raider can take down.

[07:04] Ojo

Yoigoshi-kun.

[07:06] Ojo

You're going in my place.

[07:09] Ojo

You're the one...

[07:12] Ojo

who can take out Takaya Ren.

SIGN Raider

Noukin / Yoigoshi

SIGN Defense

Souwa 5 Players

[07:16] referee

End of time out!

[07:18] referee

We will resume with Noukin raiding!

[07:21] Rokugen

It's... not Ojo?

[07:24] soccer team 1

Oh! Here comes Yoigoshi!

[07:27] Takenaka

I've never seen Yoigoshi with that expression before.

[07:29] Yoigoshi

Kabaddi, kabaddi...

[07:32] (Flashback) Iura

Your dream! Our goals! All of that will end!

[07:37] (Flashback) Ojo

You're the one...

[07:39] (Flashback) Ojo

who can take out Takaya Ren.

[07:41] Yoigoshi

Kabaddi, kabaddi...

[07:42] Yoigoshi

As long as I win, that's enough.

[07:44] Yoigoshi

That's what I thought, but...

[07:47] Takaya

The wildness is gone. Or rather...

[07:52] Takaya

it's more like it's burning inside him.

[07:55] Yoigoshi

Kabaddi!

[07:57] Takaya

Coming for me, huh? Way too obvious.

[08:00] Takenaka

He's transforming.

[08:02] soccer team 2

Huh?

[08:03] Takenaka

This is probably the first time
Yoigoshi has experienced this...

[08:06] Takenaka

Going out in place of the ace.

[08:08] Takenaka

A rookie has been entrusted
with an important role.

[08:11] Takenaka

For the person with experience,
there is nothing more frustrating.

[08:14] Takenaka

Yoigoshi understands that.

[08:17] Takenaka

That's why, as a rookie,

[08:19] Takenaka

the only thing he can think
about is helping the team win.

[08:23] Takaya

The more desperate you get, the easier
it is to read your movements.

[08:26] Takaya

Why don't we just have some fun with this?

[08:28] Yoigoshi

Shut up.

[08:32] Yoigoshi

Sports have always been stupid.

[08:35] Yoigoshi

*Everyone wracks their brains like idiots,
practices hard like idiots...*

[08:40] Yoigoshi

all so that they can win

and celebrate like idiots!

[08:45] Yoigoshi

That is why I...

[08:46] Yoigoshi

will pull out every last thing

I've learned from that idiot!

[08:49] Yoigoshi; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[08:50] Kisaki

He's come pretty deep.

[08:51] Muroya

You think we might be able to get behind him?

[08:53] Takaya

Wait.

[08:54] Takaya

He's planning to do a roll kick.

[08:57] Takaya

Be ready to dodge it before you come in.

[08:59] Takaya

His eyes are focused your way.

[09:01] Kisaki

That was close!

[09:02] Muroya

He switched his target?

[09:05] Takaya

With a four-point gap, you want

to score a lot of points, right?

[09:08] Takaya

But if you miss, you'll be wide open.

[09:11] Takaya

Lure him over.

[09:13] Yoigoshi

The thing I can do is take

everything I've done so far and...

[09:13] Yoigoshi; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[09:19] Kisaki; Muroya

He's coming!

[09:24] narrator

Struggle!

[09:27] Takaya

Wha?!

[09:28] Takaya

I'm his target?

[09:29] Takaya

His line of sight was a feint!

[09:31] Takaya

I'll stop you!

[09:34] Yoigoshi

I dodged it! I can get back!

[09:37] Takaya

You're not getting back!

[09:39] Yoigoshi

He reached out to form a chain?

[09:42] Takaya

Nice, Ei-chan!

[09:43] Yoigoshi

Kabaddi!

[09:44] Eikura

Rokugen-san, finish him!

[09:45] Rokugen

Leave it to me!

[09:47] Yoigoshi

I always gave it my very best...

[09:50] Yoigoshi

but I lost over and over.

[09:52] Yoigoshi

That's why I...

[09:54] Yoigoshi

Kabaddi!

[09:59] Yoigoshi

I will surpass my best!

[10:02] Yoigoshi

Just a little further!

[10:10] Takenaka

He got knocked completely into the air!

[10:13] Yoigoshi

Kabaddi!

[10:15] Takaya

He's still keeping up the cant?

[10:18] Takaya

I've sunk him so many times.

[10:20] Takaya

*I've shown him the difference
in our strength over and over.*

[10:22] Takaya

Normally, he should have given up by now.

[10:25] Takaya

But he's...

[10:27] Takaya

What is this burning determination?!

[10:31] Yoigoshi

Kabaddi!

[10:33] Takaya

Give up! You're already outside the court!

[10:41] (Flashback) Takaya

This is how you use long arms and legs.

[10:50] Yoigoshi

Hey.

[10:52] Yoigoshi

As a rookie, I've learned quite a lot from you.

[11:00] Yoigoshi

I made sure to get Takaya out.

[11:03] Yoigoshi

Let's win this, Senpai.

[11:05] Iura; Ojo

Yeah.

SIGN Noukin: Yoigoshi Raid Successful

Touch 2 pts Gained

[11:07] referee

Two points to Noukin!

[11:09] Azemichi

A t-two-point gap!

[11:13] Takenaka

That man really is unbelievable.

[11:16] Takenaka

The way he learns...

His hunger is different!

[11:18] Takenaka

He's an amateur who's only been playing kabaddi for a month, right?

[11:21] Takenaka

Surely, even Souwa's carefree number three will...

[11:25] Takaya

Learned, huh?

SIGN OUT: Takaya, Eikura

SIGN Noukin

SIGN Souwa

[11:32] narrator

Fifty-two seconds remain.

Souwa has a two-point lead.

SIGN Defense

Noukin 5 players

SIGN Raider

Souwa / Rokugen

[11:36] narrator

And so, Souwa's raid begins.

[11:39] Iura

If Rokugen scores even one point,

Takaya will come back.

[11:43] Iura

*For the sake of our final raid,
we can't let him return.*

[11:46] Rokugen

*There isn't much time.
We need additional points.*

[11:49] Rokugen

*There is still the possibility
that Ojo will raid.*

[11:52] Rokugen

*I must touch at least two people and
return our defense to five players!*

[11:57] Rokugen

Kabaddi.

[11:59] soccer team 2

This tension is insane.

[12:01] Takenaka

The chances left are few,

[12:03] Takenaka

*but they do exist and his will
to make good on them is strong.*

[12:05] Takenaka

Who will he target?

[12:10] Rokugen

Kabaddi.

[12:12] Rokugen

Ojo's legs still have life in them.

[12:14] Rokugen

*In that case, Noukin's last raider,
thinking in terms of attack power,*

[12:18] Rokugen

will be one of those two.

[12:20] Rokugen

*That means that those two are unlikely
to risk coming in for a catch!*

[12:23] Rokugen

I will smack down any half-hearted tackles.

[12:25] Rokugen

*If they lose their nerve and fall back,
I will take the bonus!*

[12:29] Rokugen

What will you do, Noukin?

[12:31] Yoigoshi

He's way too focused on the captain!

[12:34] Rokugen

Will you come to capture me,

you frail raider?

[12:38] Yoigoshi

He's not showing any sign of running...

[12:39] Misumi

That jerk!

[12:40] Rokugen

Kabaddi.

[12:42] Yoigoshi

He's choosing who he's dodging!

[12:44] Misumi

We need to take him down fast!

[12:46] Iura

Don't panic!

[12:47] Iura

*Even if we only have one second left,
once we start raiding,*

[12:51] Iura

the game continues until our raid is over.

[12:53] Iura

Don't let Rokugen score! That's all
you need to think about right now!

[12:56] Rokugen

Kabaddi.

[12:57] ---

Here he comes.

[13:01] Iura

Hey.

[13:02] Iura

I wasn't even looking at you.

[13:06] Iura

You're not worried about me at all?

[13:09] Iura

*Rokugen, you were the same
the first time we met.*

[13:14] (Flashback) Rokugen

Starting today, I'll be joining
the selection practices.

[13:16] (Flashback) Rokugen

I'm Rokugen Ayumu. I'm looking
forward to training with you.

[13:20] (Flashback) coach

He's a middle school first-year
and just started kabaddi this spring.

[13:24] (Flashback) coach

For now, we'll have him mix
in with the second string.

[13:27] Iura

*I was the one with more
experience in kabaddi.*

[13:31] Iura

A big guy had started playing on a whim...

[13:34] Iura

That's what I thought.

[13:36] Iura

*And the truth was he knew
next to nothing about kabaddi.*

[13:40] background

Kabaddi! Kabaddi, kabaddi!

[13:40] (Flashback) Rokugen

What's a "raid failed" decision?

[13:42] (Flashback) Iura

It's when a referee determines that it's
impossible for the raider to return.

[13:46] (Flashback) Iura

The word "struggle" originally meant
just that, a struggle to get back.

[13:50] (Flashback) Iura

Even if you're caught, as long as you
keep fighting to get back to home ground,

[13:54] (Flashback) Iura

the raid isn't over.

[13:56] Iura

*There was a reason Rokugen didn't have
a deep understanding of the rules.*

[14:01] Iura

*Up until that point, as soon as the
opponent got caught, it was over.*

[14:04] Iura

*He had never allowed anyone
to struggle to get back.*

[14:07] Iura

*That was the last day Rokugen
practiced with the second string.*

[14:14] (Flashback) second string 1

Those guys on the first string
really are on a different level.

[14:17] Iura

*There's such a clear, visible
difference between us...*

[14:21] Iura

What should I do?

[14:24] Rokugen

Kabaddi!

[14:25] Rokugen

*As I thought, Ojo isn't
coming in to catch me!*

[14:29] Date

That's our raider!

[14:30] Misumi

Don't touch him!

[14:31] Rokugen

The antis' containment maneuvers are good.

[14:33] Rokugen; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[14:33] Rokugen

*At the winter tournament, they felt like a
one-man team with a bunch of helpers.*

[14:38] Rokugen

I see you've helped them grow, Ojo!

[14:41] Ojo

It wasn't me, Rokugen.

[14:44] Ojo

The one who helped our team grow wasn't me.

SIGN Noukin

SIGN Souwa

[14:49] Iura

*It's already been more than thirty
seconds since he started his cant!*

[14:51] Iura

The next touch...

[14:53] Iura

will be his real aim!

[14:56] Rokugen

Kabaddi!

[15:00] narrator

Struggle!

[15:02] Misumi

What?!

[15:03] Date

He wasn't aiming for the raiders?

[15:06] Takenaka

Two of them got touched!

[15:08] Rokugen

*If I targeted the raiders, I knew
it would draw in the defense!*

[15:12] Rokugen

*If I get two points here,
then even if Ojo raids next,*

[15:15] Rokugen

*we'll be able to push him back,
though we'll pay a price for it.*

[15:18] Rokugen

Those two will not be able to catch up to me!

[15:21] Ojo

We can catch up to you.

[15:24] Yoigoshi; Ojo

We will stop you!

[15:28] Rokugen

Wh-Why are the raiders...

[15:31] Rokugen

I thought that, for the sake of the last raid, they would avoid risk!

[15:36] Rokugen

Kabaddi...

[15:39] Rokugen

If I don't persevere now, how can I call myself captain?

[15:41] Rokugen; background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[15:42] Rokugen

I am finished with my selfishness.

[15:44] Rokugen

I will return... to my teammates!

[15:47] ---

Kabaddi, kabaddi...

[15:48] Yoigoshi

It's useless! It's exactly like the plan.
We can't stop him!

[15:52] Yoigoshi

lura!

[15:53] Rokugen

All the raiders?

[15:57] lura

I've thought it over for years...

[16:01] lura

How can I catch up to him?

[16:03] lura

The methods I arrived at were to analyze the enemy's thinking,

[16:06] lura

and to take action in unexpected ways.

[16:09] lura

The only thing that can make up for a difference in ability...

[16:12] lura

is strategy!

[16:14] Misumi

We'll finish him!

[16:17] Rokugen

Kabaddi...

[16:18] Rokugen

I will return...

[16:20] Rokugen

*As long as my heart... As long
as my heart doesn't waver!*

[16:23] Rokugen

*As long as the struggle continues,
the raid isn't over!*

[16:29] Rokugen

My arm!

[16:29] ---

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[16:31] Rokugen

How far ahead has this man read?

[16:34] Rokugen

Let go!

[16:36] Iura

*I'm giving everything I've got
against just one of your arms.*

[16:40] Iura

It hardly seems worth it, right?

[16:42] Iura

This is cruel.

[16:44] Iura

*In the end, I feel keenly the
difference in our abilities.*

[16:48] Iura

Still, the reason I can keep fighting...

[16:54] Iura

*It must be because,
despite all the painful things,*

[16:58] Iura

the fun of kabaddi outweighs them, right?

[17:02] Yoigoshi

Iura!

[17:03] Ojo

Kei!

[17:04] Misumi

Iura-san!

[17:05] Rokugen

Kabaddi... Kabaddi...

[17:07] Rokugen

I can't hear anything...

[17:10] Rokugen

"Ojo's friend."

[17:10] Rokguen; background

Kabaddi... Kabaddi...

[17:12] Rokugen

I'll ask him myself. I must ask him.

[17:17] Rokugen

*I must ask the name of the powerful
opponent who defeated me.*

[17:23] Takenaka

Th-They stopped him.

[17:25] Ojo

The raid.

[17:26] Yoigoshi

Let's go!

SIGN Noukin

SIGN Souwa

[17:28] ref

Souwa, raid failed!

[17:30] ref

One point to Noukin!

[17:32] ref

And time is up!

[17:34] ref

End of match!

[17:36] Yoigoshi

The game... is over?

[17:39] crowd

Yeah! Yay! All right!

[17:42] Yoigoshi

We had fifty seconds left!

[17:44] Yoigoshi

There's no way his cant
could have lasted that long!

[17:46] Ojo

Stop, Yoigoshi-kun.

A fifty-second cant isn't impossible.

[17:50] Ojo

It was a mistake on our part.

[17:52] Rokugen

*No matter how strong the opponent,
they cannot beat time.*

[17:55] Rokugen

*Noukin, you timed the Souwa lona for
the end of the first half, didn't you?*

[18:00] Rokugen

I employed your use of time as a reference.

[18:05] Yoigoshi

This is where it was supposed to start.

We'd defeated Takaya and Rokugen.

[18:10] Yoigoshi

When is it?

[18:11] Ojo

Huh?

[18:12] Yoigoshi

When is the tournament?

[18:14] Ojo

Yoigoshi-kun...

[18:19] Takenaka

Take a good look.

[18:21] Takenaka

The strong, and those who will become strong, their hearts are different.

[18:25] Takenaka

They keep anger and conflict deep inside, and keep their eyes focused ahead.

[18:29] Takenaka

It isn't easy, but they know that if they don't, they won't be able to win.

[18:34] Takenaka

They continue to suffer until they stand at the summit,

[18:37] Takenaka

like people who have been cursed.

[18:41] Iura

The tournament is in August.

[18:42] Yoigoshi

August... Three months from now, then.

[18:46] Ojo

For us third-years, it's our last tournament.

[18:49] Ojo

We can't afford to lose.

We must claw our way up.

[18:53] ref

With a score of 32 to 31, Souwa wins! Bow!

[18:57] players

Thank you for the game!

[19:04] Iura

Aren't you offering your handshake to the wrong person?

[19:07] Rokugen

This is no mistake.

[19:09] Rokugen

My formidable opponent, I did not know you had such strength.

[19:13] Rokugen

Please, tell me your name!

[19:15] Iura

The fact he doesn't have any ill-intent is infuriating.

[19:18] Iura

I'm "Ojo's friend."

Make sure you remember it.

[19:22] Rokugen

Huh? That's not a name, is it?

[19:25] Ojo

My name is Iura Kei. Nice to meet you.

[19:28] Iura

What do you think you're doing?!

[19:29] Rokugen

Iura, is it?

[19:30] Ojo

Iura Kei is shy.

[19:33] Yoigoshi

Getting all chummy with the enemy.

[19:37] Yoigoshi

Takaya...

[19:39] Takaya

Don't make such a scary face. Here.

[19:43] Yoigoshi

There's no need.

[19:43] Takaya

Really?

[19:44] Takaya

You're a cocky one, aren't you?

[19:47] Takaya

Do you want to beat me?

[19:49] Yoigoshi

Of course I do!

[19:50] Takaya

What'll you do if you beat me?

[19:52] Takaya

Some other strong opponent will probably show up.

[19:54] Takaya

You'll beat him, and it'll just repeat.

[19:57] Yoigoshi

I'll think about that

after I become number one!

[20:01] Takaya

Then come and chase me with everything you've got.

[20:04] Takaya

I've got someone I'm chasing, too.

[20:06] Takaya

Here's hoping this isn't the
last time you get touched by me.

[20:09] Takaya

So you've got no intention of
catching me when you're on defense?

[20:11] Takeya

You say some dumb things, Rookie-kun.

[20:15] Yoigoshi

It's not "Rookie-kun."
The name's Yoigoshi Tatsuya.

[20:17] Yoigoshi

You should at least remember the
name of the next person to beat you!

[20:20] Takaya

Well, you're free to say
whatever you want, right?

[20:23] Takaya

Tattsun.

[20:24] Yoigoshi

Cut it out! That makes it
sound like I'm a little kid!

SIGN Takaya Ren

[20:26] Takaya

That's fine, isn't it?

[20:27] Yoigoshi

It is not fine!

[20:28] Takaya

Tattsun!

[20:32] Yoigoshi

Takaya scored 27 points.

[20:35] Yoigoshi

The captain scored 23 points.

[20:38] Yoigoshi

I only scored seven points.

[20:41] Yoigoshi

*On days I lose, I never
feel like I can sleep.*

[20:44] Yoigoshi

*Saying that the weak tried their
hardest is just pretty words.*

[20:47] Yoigoshi

A loss is a loss.

[20:48] Yoigoshi

*If this were a tournament,
it would be the end!*

[20:51] Yoigoshi

Damn it!

[21:01] Yoigoshi

What are you doing?

[21:03] Azemichi

I practiced a ton,
but I couldn't do anything.

[21:07] Azemichi

When our team was catching up,
when you were accomplishing so much,

[21:12] Azemichi

I just couldn't be fully happy.

[21:14] Yoigoshi

Are you stupid?

[21:16] Yoigoshi

Not being able to execute what you
practiced during a real match is common.

[21:20] Yoigoshi

You might be able to use a
third of your strength. Or not.

[21:24] Yoigoshi

Since you don't know any other sports, your
awareness in this area is undeveloped.

[21:28] Yoigoshi

Losing just means the other guys did more.

[21:32] Azemichi

You really are amazing...

[21:34] Yoigoshi

Of course I am.

[21:36] Yoigoshi

I was once a child prodigy,
a genius, unstoppable...

[21:39] Yoigoshi

an elite called by many different names.

[21:42] Yoigoshi

Why is a person like me playing kabaddi?

[21:46] Azemichi

Why?

[21:49] Yoigoshi

Who do you think the first person
to stop the "Unstoppable" was?

[21:59] Yoigoshi

If you lose, you bring my name down, too.

[22:01] Yoigoshi

If you have time to be depressed,
then you should practice.

[22:05] Azemichi

I really am glad I started kabaddi.

[22:10] Azemichi

Starting now...

Azemichi Soma won't lose anymore!

[22:14] Azemichi

Come on, let's run, Yoigoshi!

[22:21] Yoigoshi

You little...

[22:22] Azemichi

I-It wasn't on purpose!

[22:24] Yoigoshi

You fall in, too!

[22:27] narrator

In the new team's first practice match, a match against Souwa,

[22:30] narrator

they lost by one point.

[22:33] narrator

But, little by little...

they are moving forward.

SIGN Next Time "Team Applicants"

[23:49] background

Kabaddi, kabaddi, kabaddi...

[23:50] Yoigoshi

Next time, "Team Applicants!"

[23:52] background

Kabaddi!

Revision #1

Created 2024-03-01 20:51:16 UTC by whimsee

Updated 2024-03-01 20:51:16 UTC by whimsee